



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Elisabet Seijo Ibañez
Bajo Imperio	
Ámbito: virginidad	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>19. Audistis, filii, quantum sit praemium integritatis. Regnum acquiritur, et regnum coeleste vitam angelorum exhibet. Hoc vobis suadeo, quo nihil pulchrius; ut inter homines angeli sitis, qui nulla sibi ligantur nuptiali copula (Matth. XXII, 30). Quoniam quae non nubunt, et qui uxores non ducunt, sicut angeli in terris sunt; ut tribulationem carnis non sentiant, servitutum ignorent, a mundanae cogitationis ableventur contagio, divinis rebus mentem intendant; ut tamquam exuti corporis infirmitate, non quae hominis sunt, sed quae Dei, cogitent.</p> <p>(Saint Ambrose, <i>Exhortatio virginitatis</i>, Centre Traditio Litterarum Occidentalium, Turnhout Brepols Publishers 2010)</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>4, 19. Habéis oído, oh hijos, qué premio tan grande es el de la virginidad. Se gana el reino, y el reino celestial muestra la vida de los ángeles. Os aconsejo una cosa, que no hay otra tan bella, que seáis ángeles entre los hombres, que se mantienen libres de todo vínculo matrimonial. Porque, aquellas que no toman marido, y aquellos que no toman mujer, son como ángeles sobre la tierra; y así no sufren las tribulaciones de la carne, no conocen la esclavitud, están liberados del contagio de las preocupaciones mundanas, dirigen la mente a las cosas divinas, de tal manera que, como desnudados de la debilidad del cuerpo, se dedican a pensar no en las cosas humanas, sino en las de Dios (p. 259).</p> <p>(Ambrosio de Milán, <i>Exhortación a la virginidad</i>, Introducción, traducción y notas de Domingo Ramos-Lissón, Editorial Ciudad Nueva, Madrid, 2007, p. 241-329.)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	